

Überetsch Unterland



Außergewöhnlicher Fund

PFATTEN (pka). Bei den Ausgrabungen am Piglener Kopf wurde ein aus archäologischer Sicht wertvoller Fund gemacht: Ein Dolch, der eine seltene Opfergabe oder ein sakrales Gerät darstellt.

Heute Gemeinderat in Salurn

SALURN (rd). Am heutigen Freitag, 22. November, findet um 20 Uhr eine Sitzung des Gemeinderates statt. Dabei steht das Gutachten der Gemeinde zum Projekt der Umfahrungsstraße am Galgenbühl auf dem Programm.

FREITAG, 22.11.
Tag 7° Nacht 2°
Schneeregenschauer, auch etwas Sonne.

SAMSTAG, 23.11.
Tag 5° Nacht 0°
Dichte Wolken, nur unergiebig Regen.

SONNTAG, 24.11.
Tag 10° Nacht 3°
Stärker bewölkt, vermutlich trocken.



Die Vorbereitungen sind schon angelaufen

ST. PAULS. Die Geschwister Kössler bieten seit Jahren zur Adventszeit selbstgefertigte Köstlichkeiten im Keller im Ansitz Altenburg ihren Gästen an. Ziel ist es stets, Spenden für den Bäuerlicher Notstandsfonds zu sammeln. Auch heuer findet die Benefizaktion an jedem Adventwochenende samstags und sonntags ab 15 Uhr statt. Mit viel Motivation und Engagement werden dabei die Köstlichkeiten zubereitet, die während der Adventszeit jedes Wochenende den Gästen gegen eine Spende verabreicht werden (im Bild).



Am Piglener Kopf am Mitterberg wurde ein umfangreiches Depot mit Gegenständen aus der Kupferzeit in einer Felsspalte entdeckt. Rechts zwei der entdeckten Miniaturäxte.

Neufunde am Piglener Kopf

AUSGRABUNGEN: Erster Fund einer kupferzeitlichen Dolchklinge im Tiroler Raum – Neue Erkenntnisse über Opfergaben

PFATTEN (pka). Das Amt für Bodendenkmäler unter der Leitung von Catrin Marzoli führte zuletzt die Ausgrabungen an der Fundstelle Piglener Kopf am Mitterberg in der Gemeinde Pfatten fort. Dabei konnte der Archäologe Hanns Oberrauch mit seinen Mitarbeitern wertvolle Gegenstände aus der Kupferzeit bergen, die Teil eines umfangreichen Depots in einer Felsspalte waren.

Das Depot von fünf kleinen Kupferäxten lag in eineinhalb Meter Tiefe unter einer Steinplatte, fünf weitere Äxte des gleichen Typs wurden bereits in den Jahren 1998 bis 2002 geborgen. Damit erhöht sich die Anzahl der Miniaturäxte vom Typ Fresach, die bislang nur aus Kärnten und Salzburg bekannt waren, an der Fundstelle Piglener Kopf auf insgesamt zehn Äxte. Diese kleinen, nicht gebrauchsfähigen Äxte, deren Länge nur acht Zentimeter und deren Gewicht nur rund 50 Gramm beträgt, waren aus nahezu reinem Kupfer gegossen

und wurden als Votivgaben oder Metallbarren zusammen mit teils verbrannten Silexgeräten (Pfeilspitzen, Sichelklingen), zerscherbter Keramik (Henkelbecher, Töpfe und Schüsseln) und verbrannten Tierknochen – von Hirsch, Schwein, Ziege, Schaf, Fisch, Schildkröte, Fischotter, Biber und andere mehr – in einer Felsspalte deponiert.

Der mit Abstand spektakulärste Fund der diesjährigen Grabung aber war eine Dolchklinge aus Kupfer von 14 Zentimetern Länge. Sie stellt den ersten Fund eines kupferzeitlichen



Catrin Marzoli

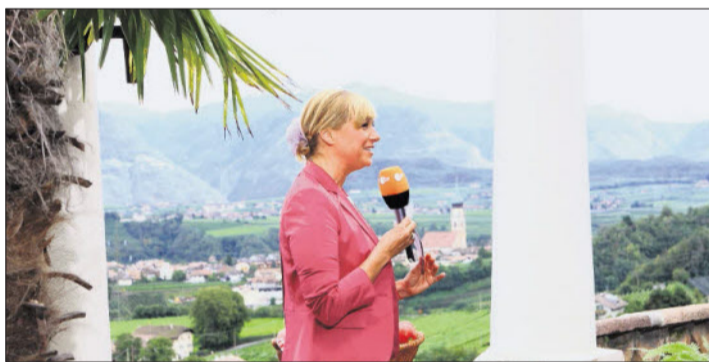
pka

Dolches im Tiroler Raum dar. Kupferdolche sind auf vielen (männlichen) Figuren-Menhi-

ren wie auf jenen von Tramin und Algund dargestellt und sie werden üblicherweise in Gräbern als Beigabe gefunden.

„Auch wenn die Auswertung der Funde und Befunde sowie die Analysen noch im Gange sind, kann man bereits jetzt nach Abschluss der Grabung von einer kleinen wissenschaftlichen Sensation sprechen, denn es handelt sich um einen der ältesten nachgewiesenen Brandopferplätze in Europa. Er datiert in die Zeit zwischen 2600 und 2400 vor Christi Geburt“, sagt Marzoli.

© Alle Rechte vorbehalten



Die deutsche Fernsehmoderatorin Andrea Kiewel präsentiert die Herbstshow aus Eppan und Kaltern. Tourismusverein Eppan

„Das Beste aus Südtirol“

ZDF-HERBSTSHOW: Ausstrahlung am Sonntag

EPPAN. Der Sendetermin der „Herbstshow – Das Beste aus Südtirol“, eine spezielle „Best Of“-Sendung mit den besten Szenen, Musik- und Landschaftsaufnahmen vergangener Shows im Überetsch – ausge-

schmückt mit neuen Höhepunkten aus Eppan und Kaltern – rückt näher. Ausgestrahlt wird „Das Beste aus Südtirol“ am kommenden Sonntag, 24. November, von 10.47 bis 12.15 Uhr im ZDF.

© Alle Rechte vorbehalten

Moidl Werth geehrt

FEIER: 32 Jahre beim Messenbund in Kurtinig

KURTINIG. 32 Jahre war Moidl Werth ehrenamtlich als Schriftführerin und Kassiererin des Messenbundes tätig. Der Messenbund, der Pfarrgemeinderat und die Kurtiniger Gemeindeverwaltung haben sich etwas Besonderes einfallen lassen, um der „Moidl Werth“ nun Danke zu sagen: Landeshauptmann Luis Durnwalder kam persönlich nach Kurtinig, um die Moidl zu ehren.

Der Messenbund in Kurtinig ist in seiner Art und Weise einzigartig in Südtirol, steht er doch den Trauerfamilien mit Rat und Tat nicht nur fachlich, sondern vor allem auch menschlich zur Seite – daran erinnerte Landeshauptmann Luis Durnwalder und überreichte Frau Moidl

Werth als Dank für ihr Wirken einen Bildband.

„Für die Allgemeinheit ehrenamtlich tätig zu sein, zahlt sich aus“, sagte Bürgermeister Manfred Mayr. „Es ist der richtige Zeitpunkt, um dir, liebe Moidl, im Namen der Dorfgemeinschaft unsere Wertschätzung und Dankbarkeit auszudrücken“, sagte der Bürgermeister weiter.

Der Moidl Werth wurde schließlich eine Dankesurkunde überreicht, unterzeichnet vom Obmann des Messenbundes Eduard Dalvai, Pfarrer Franz Josef Campidell, von der Präsidentin des Pfarrgemeinderates, Irmgard Endrizzi, von Bürgermeister Manfred Mayr und Landeshauptmann Luis Durnwalder.



Im Bild (von links) Eduard Dalvai, Luis Durnwalder, Moidl Werth und Manfred Mayr.

Abschließend nutzte der Bürgermeister die Gelegenheit, um dem Landeshauptmann für seinen langjährigen Einsatz für Land und Leute zu danken.

© Alle Rechte vorbehalten

Katholisches Sonntagsblatt
Kirchenzeitung der Diözese Bozen-Brixen

Die Themen dieser Woche...

Ist Christus der Herr meines Lebens?
Christkönigssonntag: König am Kreuz

Ringens um Respekt
Zum Tag der Kinderrechte: Trennungskinder

Staatsbesuch
Papst Franziskus zu Gast bei Staatspräsident Giorgio Napolitano

... jetzt auch auf www.facebook.com/sonntagsblatt.it

Garden Paradise

Große Adventsaustellung

am Samstag, 23. und Sonntag, 24. November

von 9 bis 18 Uhr in unseren Gärtnereien in Leifers und Tramin!

Wir freuen uns!

Leifers • Kennedystrasse 50 • Tel. 0471 590 370
Tramin • Weinstraße 156 • Tel. 0471 860 444

daum electronic **sanvit** Bike & Fitness

ERGO BIKE CARDIO PRO

25 - 400 Watt
7 Programme

Du gewinnst!

599,00

EPPAN - SILLWEG 70A - TEL. 0471 660775 - www.sanvit.com